

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 110

27 April 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 1077/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 1078/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 1079/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 1080/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	7
Regulation (EEC) No 1081/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the levies on rice and broken rice	10
Regulation (EEC) No 1082/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	12
Regulation (EEC) No 1083/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice	14
Regulation (EEC) No 1084/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	16
Regulation (EEC) No 1085/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	18
Regulation (EEC) No 1086/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	19
Regulation (EEC) No 1087/73 of the Commission of 26 April 1973 amending the Annex to Regulation No 199/67/EEC fixing the coefficients for calculating levies on derived poultrymeat products	22

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1088/73 of the Commission of 26 April 1973 amending the Annex to Regulation (EEC) No 370/73 fixing compensatory amounts for poultry-meat products other than chicks and slaughtered poultry, whole	23
Regulation (EEC) No 1089/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing sluice-gate prices and levies for poultrymeat	24
Regulation (EEC) No 1090/73 of the Commission of 26 April 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	27
Regulation (EEC) No 1091/73 of the Commission of 26 April 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	32
Regulation (EEC) No 1092/73 of the Commission of 26 April 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice	34
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	36
Open procedures	37
Corrigenda	
Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1463/70 of 20 July 1970 on the recording equipment in road transport (OJ No L 164, 27. 7. 1970)	39

I

(Acts whose publication is obligatory)

**REGULATION (EEC) No 1077/73 OF THE COMMISSION
of 26 April 1973
fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 April 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	42.71
10.01 B	Durum wheat	44.38 ⁽¹⁾ / ⁽⁴⁾
10.02	Rye	42.87 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	41.21
10.04	Oats	32.61
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	36.78 ⁽²⁾ / ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	37.36
10.07 C	Grain sorghum	36.41
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	78.55
11.01 B	Rye flour	70.39
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	77.68
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	83.87

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1078/73 OF THE COMMISSION
of 26 April 1973
fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of cur-

rencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 April 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	1.67
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0.99
10.03	Barley	0	0	0	0.41
10.04	Oats	0	0	0	0.41
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0.75
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	2.34

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.297	0.297
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.222	0.222
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.073	0.073
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.055	0.055
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0.064	0.064

REGULATION (EEC) No 1079/73 OF THE COMMISSION

of 26 April 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the third sentence of the first subparagraph of Article 16 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 16 ⁽⁴⁾ of Regulation No 120/67/EEC provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence ; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund ;

Whereas Regulation No 633/67/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1461/72 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on cereals ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for a export licence is made must when the refund is fixed in advance, be reduced by not more than the difference between the cif forward delivery price and the cif price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by not more than the difference between the cif price and the cif forward delivery price where the former exceeds the latter by more than one unit of account per metric ton ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC ; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 ⁽²⁾ of Regulation No 140/67/EEC ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered if application of the calculation procedure described above entails a change in that amount of more than 0.125 unit of account ;

Whereas however Article 2 of Regulation No 633/67/EEC provides that the corrective amount applicable to the amount of the refund fixed in advance on exports to be effected after the third month following that during which the licence was issued should be fixed on the basis of foreseeable market trends ; whereas to this end account should be taken of availabilities and foreseeable trends on the Community market and of forward trends on the world market, in particular on those markets whose specific requirements have made it necessary to vary the refund ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

cereals is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 April 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1080/73 OF THE COMMISSION

of 26 April 1973

fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC ⁽⁴⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend within regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other ; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated ;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned,

in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC ; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture ; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in cereals and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁵⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 April 1973 fixing the refunds applicable to cereals and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of products	(u.a./ton) Refund
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin : for exports to : — Austria, Liechtenstein and Switzerland — Norway — Zones I and V — other third countries	27·00 30·00 35·00 1·00
10.01 B	Durum wheat	1·00
10.02	Rye ⁽¹⁾	35·00
10.03	Barley : for exports to : — Austria, Liechtenstein and Switzerland — other third countries	27·00 35·00
10.04	Oats	1·00
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	1·00
10.07 C	Grain sorghum	1·00
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520 : — for exports to : — Zone I a) and Zone V a) excluding Nigeria — Zone IV — Zones V b), VI, VII, I c) and Nigeria — other third countries — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 : — for exports to : — Zones V b), VI and VII — other third countries — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	44·00 49·00 47·00 38·00 34·25 29·50 36·80 24·80 20·60 15·00
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	59·00 52·25 39·75 31·00

CCT heading No	Description of products	(u.a./ton) Refund
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal : — of ar. ash content of 0 to 950 : — for exports to : — Zones V b), VI, VII a) and I c) 47-00 — Zones I a) and V a) 44-00 — other third countries 38-00 — of an ash content of 951 to 1 300 : — for exports to : — Zone V a) 36-80 — other third countries 30-80 — of an ash content of 1 301 to 1 500 : — for exports to : — Zone V a) 29-15 — other third countries 23-15	
11.02 A I b	Common wheat groats and meal ^(*) : — of an ash content of 0 to 520 : — for exports to : — Zones V b), VI and I c) 47-00 — Zones I a) and V a) 44-00 — other third countries 38-00	

(¹) The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

(²) The refund is granted solely in respect of common wheat flour, groats and meal manufactured from common wheat which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

N.B. : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 1081/73 OF THE COMMISSION

of 26 April 1973

fixing the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 247/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 247/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 April 1973 fixing the levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/ OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	II. Husked rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	4,272	1,697
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	4,580	1,827
	C. Broken rice	0	0

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

⁽²⁾ This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 1082/73 OF THE COMMISSION
of 26 April 1973
fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁶⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73 ⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC ⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice ;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice, for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices ; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day

on which the premiums are fixed ; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72 ⁽⁹⁾ ; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid ; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made ;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account ;

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 April 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice ⁽¹⁾

(u.e./100 kg)					
CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71, as last amended by Regulation (EEC) No 538/73.

REGULATION (EEC) No 1083/73 OF THE COMMISSION
of 26 April 1973
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC ⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC ⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other ; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market ;

Whereas Regulation No 669/67/EEC ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68 ⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the

percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum ;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas the refund must be fixed once a week ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

Done at Brussels, 26 April 1973.

Member of the Commission

to the Commission Regulation of 26 April 1973 fixing the export refunds on rice
and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Amount of refund <i>(u.a./100 kg)</i>
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. II. Husked rice : a) Round grained b) Long grained B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grained b) Long grained II. Wholly milled rice : a) Round grained b) Long grained	 — — — — — —

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 1084/73 OF THE COMMISSION

of 26 April 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the

latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC ; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70 ⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 27 April 1973 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 April 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(u.s./100 kg)							
CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
a) Round grained	—	—	—	—	—	—	
b) Long grained	—	—	—	—	—	—	
C. Broken rice	—	—	—	—	—	—	

**REGULATION (EEC) No 1085/73 OF THE COMMISSION
of 26 April 1973**

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of

the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

(u.e./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	6.39
	II. Raw sugar	5.41 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	6.39
	II. Raw sugar	5.41 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1086/73 OF THE COMMISSION

of 26 April 1973

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (6) and 12 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 321/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 321/73 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definitions contained in Articles 1a and 2 of Regulation (EEC) No 1025/68 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 30 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1973, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 23. 7. 1968, p. 9.

ANNEX

Levies applicable from 30 April 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
		Live weight
01.02	Live animals of the bovine species :	
	A. Domestic species :	
	II. Other :	
	a) Calves	0 (b)
	b) Other :	
	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0
	2. Other :	
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	0
	bb) Other	0 (b)
		Net weight
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	
	A. Meat :	
	II. Of bovine animals :	
	a) Of domestic bovine animals :	
	1. Fresh or chilled :	
	aa) Of calves :	
	11. Carcasses and half-carcasses	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0
	bb) Of adult animals :	
	11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :	
	aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0
	22. Forequarters :	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg
		Net weight
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	0
	bbb) Other	0
	cc) Other cuts of veal and beef :	
	11. Unboned (bone-in)	0
	22. Boned or boneless	0
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :	
	C. Other :	
	1. Of domestic bovine animals :	
	a) Meat :	
	1. Unboned (bone-in)	0
	2. Boned or boneless	0

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annexed to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 1087/73 OF THE COMMISSION**of 26 April 1973****amending the Annex to Regulation No 199/67/EEC fixing the coefficients for calculating levies on derived poultrymeat products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the Common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act ⁽²⁾ concerning the conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 5 (3) thereof ;

Whereas Council Regulation No 146/67/EEC ⁽³⁾ of 21 June 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 988/73 ⁽⁴⁾, laid down rules for calculating the levy and sluice-gate price for poultrymeat and whereas the last mentioned Regulation added the description '63 % ducks' to the Annexes to Regulation No 146/67/EEC for ducks which are plucked and drawn and without heads, feet, hearts, livers and gizzards and whereas halves and quarters of ducks under subheading 02.02 B II a) 2 of the Common Customs Tariff are derived from ducks falling within this description ;

Whereas it is therefore necessary to amend the Annex to Commission Regulation 199/67/EEC ⁽⁵⁾ of 28 June

1967 fixing the coefficients for calculating the levies on derived poultrymeat products, as last amended by Regulation (EEC) No 1007/68 ⁽⁶⁾ of 19 July 1968, which classified halves and quarters of ducks as deriving from '70 % ducks' ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In column 4 of the Annex to Regulation No 199/67/EEC the description '70 % ducks' appearing in respect of unboned (bone in) halves or quarters of ducks under subheading 02.02 B II a) 2 of the Common Customs Tariff is replaced by '63 % ducks'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2470/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 13. 4. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2831/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 171, 20. 7. 1968, p. 14.

REGULATION (EEC) No 1088/73 OF THE COMMISSION

of 26 April 1973

amending the Annex to Regulation (EEC) No 370/73 fixing compensatory amounts for poultrymeat products other than chicks and slaughtered poultry, whole

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels, on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 235/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for poultrymeat as amended by Regulation (EEC) No 1053/73 ⁽³⁾ and in particular Article 8 (2) thereof;

Whereas the compensatory amounts applicable until 31 July 1973 for poultrymeat products, other than chicks and whole slaughtered poultry, were fixed by Commission Regulation (EEC) No 370/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 and whereas the compensatory amounts for such products are derived from the compensatory amounts applicable for whole slaughtered poultry by using the coefficients fixed by Commission Regulation 199/67/EEC ⁽⁵⁾ of 28 June 1967, fixing the coefficients for calculating levies on derived poultrymeat products, as last amended by Regulation (EEC) No 1087/73 ⁽⁶⁾;

Whereas Council Regulation No 146/67/EEC ⁽⁷⁾ of 21 June 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 988/73 ⁽⁸⁾, laid down rules for calculating the levy and sluice-gate price for poultrymeat and whereas the last mentioned Regulation added the description '63 % ducks' to the Annexes to Regulation No 146/67/EEC for ducks which are plucked and drawn and without heads, feet, hearts, livers and gizzards and whereas halves and quarters of ducks under subheading 02.02 B II (a) 2 of the Common Customs Tariff are derived

from ducks falling within this description and whereas Regulation (EEC) No 1087/73 amended Regulation 199/67/EEC so as to provide for a coefficient of derivation for '63 % ducks';

Whereas the compensatory amounts in respect of halves or quarters of ducks specified in the Annex to Regulation (EEC) No 370/73 must in consequence be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for poultrymeat and eggs;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Annex to Regulation (EEC) No 370/73 the compensatory amounts shown against sub-heading 02.02 B II a) 2 for halves and quarters of ducks which appear in columns 3, 4 and 5 of the said Annex are hereby replaced by the following compensatory amounts:

Trade with		
Denmark	Ireland	United Kingdom
3	4	5
u.a./100 kg	u.a./100 kg	u.a./100 kg
1-3861	7-4750	14-7735

Article 2

This regulation shall enter into force on 1 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1973, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2831/67.

⁽⁶⁾ See p. 22 of this Official Journal.

⁽⁷⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2470/67.

⁽⁸⁾ OJ No L 99, 13. 4. 1973, p. 6.

REGULATION (EEC) No 1089/73 OF THE COMMISSION
of 26 April 1973
fixing sluice-gate prices and levies for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Articles 3 and 7 (1) thereof;

Whereas the sluice-gate prices and levies for the products referred to in Article 1 (1) of Regulation No 123/67/EEC must be fixed quarterly in advance in accordance with the calculation methods laid down in Commission Regulation (EEC) No 1537/72⁽⁴⁾ of 18 July 1972 fixing sluice-gate prices and levies for poultrymeat;

Whereas sluice-gate prices and levies for poultrymeat were last fixed by Regulation (EEC) No 202/73⁽⁵⁾ for the period from 1 February 1973 to 30 April 1973 and whereas new prices and levies must be fixed for the period from 1 May 1973 to 31 July 1973; whereas these prices should be fixed in principle on the basis of prices for feed grain for the period from 1 August 1972 to 31 January 1973;

Whereas, when the sluice-gate prices applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain shall be taken into account only if the price of the quantity of feed grain shows a minimum variation from that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas Council Regulation No 146/67/EEC⁽⁶⁾ of 21 June 1967 fixing the rules for calculating the levy and the sluice-gate price for poultrymeat, as amended by Regulation (EEC) No 988/73⁽⁷⁾, fixed this variation at 3 %;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

Whereas the price of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas this trend must therefore be taken into account in fixing the sluice-gate price for the period from 1 May 1973 to 31 July 1973;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain shall be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas new sluice-gate prices are being fixed and levies must consequently be fixed taking into account the trend in price for feed grain;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The levies provided for in Article 3 of Regulation No 123/67/EEC and the sluice-gate prices provided for in Article 7 thereof for the products referred to in Article 1 (1) of that Regulation are specified in the Annex.

2. However, for products falling within heading No 02.03 and subheading Nos 15.01 B and 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies shall be limited to the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 20. 7. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 23, 29. 1. 1973, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2470/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 99, 13. 4. 1973, p. 6.

ANNEX

Sluice-gate prices and levies for poultrymeat from 1 May 1973 to 31 July 1973

CCT heading No	Description of goods	Sluice-gate prices	Levy
1	2	3	4
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls :	in u.a./100 units	in u.a./100 units
	A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks'	14.13	2.30
	B. Others :	u.a./100 kg	u.a./100 kg
	I. Fowls	50.72	10.28
	II. Ducks	51.09	13.31
	III. Geese	49.43	11.09
02.02	IV. Turkeys	59.27	12.36
	V. Guinea fowls	86.72	17.19
	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled, or frozen :		
	A. Whole poultry :		
	I. Fowls :		
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	61.10	12.37
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	72.45	14.68
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	78.02	15.81
	II. Ducks :		
	a) Plucked, bled, not drawn or gutted with heads and feet, known as '85 % ducks'	60.10	15.68
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks'	72.99	19.01
	c) Plucked and drawn, without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks'	81.09	21.15
	III. Geese :		
	a) Plucked, bled, not drawn, with heads and feet, known as '82 % geese'	70.62	15.84
	b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, known as '75 % geese'	57.21	15.91
	IV. Turkeys	84.67	17.65
	V. Guinea fowls	123.89	24.55

(a) For the purpose of determining the percentage of poultry meat, weight of any bones shall be disregarded.

REGULATION (EEC) No 1090/73 OF THE COMMISSION

of 26 April 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1067/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annex to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 25. 4. 1973, p. 11.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/m.a./1000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.01 B	10,90	21,13	46,00
10.03	8,68	14,86	42,33
10.04	8,41	14,22	34,00

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	(RE/UC/u.a./100 kg)		
	DK	IRL	UK
10.06 A I a)	0	0	0
10.06 A I b)	0	0	0
10.06 A II a)	0	0	0
10.06 A II b)	0	0	0
10.06 B I a)	0	0	0
10.06 B I b)	3,900	3,900	3,900
10.06 B II a)	0	0	0
10.06 B II b)	3,900	3,900	3,900
10.06 C	0	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge
Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/w.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,156	0,267	0-762
11.01 C ⁽¹⁾	1,215	2,080	5-926
11.01 D ⁽¹⁾	1,177	1,991	4-760
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,503	3,069	5-800
11.02 A III ⁽¹⁾	1,215	2,080	5-926
11.02 A IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	4-760
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	5-926
11.02 B I a) 2 aa)	0,858	1,450	3-468
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1,177	1,991	4-760
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	5-926
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	4-760
11.02 C III ⁽¹⁾	1,215	2,080	5-926
11.02 C IV ⁽¹⁾	1,177	1,991	4-760
11.02 D III ⁽¹⁾	0,885	1,516	4-318
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	3-468
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,885	1,516	4-318
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,858	1,450	3-468
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2,080	5-926
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1,991	4-760
11.02 F III ⁽¹⁾	0,885	1,516	4-318
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,858	1,450	3-468
11.06 A	0,156	0,267	0-762
11.07 A II a)	1,545	2,645	7-535
11.07 A II b)	1,154	1,976	5-630
11.07 B	1,345	2,303	6-561
23.02 A I a)	0,149	0,363	0-970
23.02 A I b) 1	0,149	0,363	0-970
23.02 A I b) 2	0,149	0,363	0-970
23.02 A II a)	0,149	0,363	0-970
23.02 A II b)	0,149	0,363	0-970

(¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

(²) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

(³) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(⁴) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(⁵) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(⁶) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 1091/73 OF THE COMMISSION

of 26 April 1973

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC ⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 27 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 704/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, the subsidy should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No

704/73 to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas in the absence of the indicative price for the 1973/74 marketing year for colza and rape seed in case of pre-fixation for the months of July, August and September 1973 the amount of subsidy on these products has been obtainable only on the basis of the indicative price for the months of July, August and September 1972, this amount may, therefore, be applied only on a temporary basis and should be confirmed or replaced when the indicative price for 1973/74 marketing year is known ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

2. The amount of the subsidy for the months of July, August and September 1973 will, however, as for colza and rape seeds, be confirmed or replaced as from 27 April 1973 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1973/74 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1973, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 April 1973 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

Subsidy applicable from 27 April 1973 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01)
and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	6.195	4.722
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of April	6.195	4.722
— for the month of May	6.195	4.572
— for the month of June	6.278	4.296
— for the month of July	4.837	4.156
— for the month of August	4.920	—
— for the month of September	5.114	—

REGULATION (EEC) No 1092/73 OF THE COMMISSION
of 26 April 1973
altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 14 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽⁴⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act annexed to the Treaty on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 ⁽⁴⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 851/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1076/73 ⁽⁶⁾ ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an

exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit of account per 100 kilogrammes of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68 ⁽⁷⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁸⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 851/73, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 85, 31. 3. 1973, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 109, 26. 4. 1973, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 April 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
07.06 A	0.742 ⁽¹⁾	0.622 ⁽¹⁾
11.01 C ⁽²⁾	7.921	7.421
11.01 D ⁽²⁾	6.384	5.884
11.02 A III ⁽²⁾	7.921	7.421
11.02 A IV ⁽²⁾	6.384	5.884
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	6.847	6.597
11.02 B I a) 2 aa)	3.584	3.334
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	6.134	5.884
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	6.847	6.597
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	6.134	5.884
11.02 C III ⁽²⁾	10.808	10.308
11.02 C IV ⁽²⁾	5.480	5.230
11.02 D III ⁽²⁾	4.455	4.205
11.02 D IV ⁽²⁾	3.584	3.334
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	4.455	4.205
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	3.584	3.334
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	8.746	8.246
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	7.038	6.538
11.02 F III ⁽²⁾	7.921	7.421
11.02 F IV ⁽²⁾	6.384	5.884
11.06 A	0.992	0.562
11.07 A II a)	8.239	7.339
11.07 A II b)	6.384	5.484
11.07 B	7.291	6.391

⁽¹⁾ This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26. 7. 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Municipality of Nuremberg.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Nuremberg — locality of Mögeldorf, Am Bürgweg.
b) Turnkey construction of an elementary school with 12 classrooms, a gymnasium of 27×15 m, a caretaker's apartment and a bicycle shed.
c) The project consists of 1 lot.
d) Complete construction documents, drainage plans and statics must be prepared, together with working drawings and designs and plans for sanitary plumbing, heating and ventilation installations, electrical lines (for power and communications) and lightning conduction system.
4. Completion period :
Preliminary work — Immediately after contract is awarded.
Commencement of work — 1 October 1973.
Completion ready for use — 2 September 1974.
5. a) Stadt Nürnberg, Hauptamt für Hochbauwesen, Abteilung Hochbau 1, 8 500 Nürnberg, Bahnhofplatz 2, 5th floor, Room 507 — Tel. 0911/20 12 - 254.
b) Tender documents to be issued as from 2 May 1973.
c)
6. a) Final date for receipt of tenders : Friday 8 June 1973, by 9 a.m.
b) 'Amt für Vergabewesen', 8500 Nürnberg, Bauhof 9, 3rd floor, Room 426.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) Final date for receipt of tenders and date of opening of tenders :
Friday 8 June 1973, by 9 a.m., at the Amt für Vergabewesen, 8500 Nürnberg, Bauhof 9, 3rd floor, Room 426.
8. Only guarantees of unlimited duration from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B) — and the further conditions of contract of the Municipality of Nuremberg for the execution of construction work and other service contracts (ZVB).
Rules for prepayments are set out in the further conditions of contract of the Municipality of Nuremberg for the execution of construction work and other service contracts (ZVB).
- 10.
11. a) Applicant's turnover in the last three completed financial years, in so far as this concerns building and other projects comparable to this project, including the applicant's share in consortia or with other joint bidders ;
b) projects carried out in the last three years which are comparable in scope and in technical requirements to the project tendered for ;
c) yearly average number of workers employed in the last three completed financial years, if appropriate divided up into occupational groups ;
d) technical equipment available to the applicant for the execution of the work specified ;
e) registration in the professional register in the locality of the applicant's Head Office or domicile.
12. The contract period shall be 46 work days as from the opening of tenders. The authority awarding the contract reserves the right to extend the contract period by 1 month.
13. The contract will be awarded, in accordance with § 25 VOB/A, to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears the most acceptable. Other contract criteria are set out in the tender documents.
14. Other information of planning and further details may be obtained from the Hauptamt für Hochbauwesen, Abteilung Planung, H/Pl 2, 8500 Nürnberg, Bahnhofplatz 2, 7th floor, Room 705 — Tel. 0911/20 12-226.
15. 16 April 1973.

Open procedure

1. Autobahnamt Frankfurt (Main), 6000 Frankfurt (Main), Münchener Straße 4-6.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (§ 3, VOB/A).
 3. a) Federal Motorway Cologne-Frankfurt (Main) (E5/A 15), 141.3 km near Niedernhausen.
b) Construction of a second bridge over the Theiss valley alongside the existing bridge; to include the production of construction statics and plans.
Length of project: 430 m, continuous beam with 8 panel bays (box girders with two compartments)
16 000 m³ earthwork;
1 800 m³ reinforced concrete to B 300, slipformed;
4 000 m³ reinforced concrete to B 300;
6 500 m³ reinforced concrete to B 450;
1 250 metric tons reinforcing steel IIIb;
380 metric tons prestressing steel to St 150/170;
Special designs are permitted.
 4. Approx. 27 months.
Contract to be awarded in November 1973 (approx.).
Commencement of work in February 1974 (approx.).
 5. a) Autobahnamt Frankfurt (Main), 6000 Frankfurt (Main), Münchener Straße 4-6 — Tel. 0611/26091.
b) 10 May 1973.
c) When requesting tender documents, a receipt for payment of 40 DM for these documents should be enclosed. Payment should be made to the Staatskasse Frankfurt (Main), Postal Cheque Account No (Frankfurt (Main)) 6821, quoting: 'Ausschreibungsunterlagen für den Neubau einer zweiten Theisstalbrücke bei km 141,3 der A 15'.
 6. a) 7 August 1973, 10 a.m.
b) Autobahnamt Frankfurt (Main), 6000 Frankfurt (Main) Münchener Straße 4-6.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 7 August 1973. 10 a.m.
Autobahnamt Frankfurt (Main), 6000 Frankfurt (Main), Münchener Straße 4-6 Room 421.
 8. For fulfilment of the contract:
A guarantee amounting to 5 % of the contract price taken as a basis for the award of the contract, within 20 work days of the contract being awarded.
For fulfilment of the guarantee:
Guarantee of 5 % of the settling sum.
Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (§ 16, VOB/B).
 - 10.
 11. The authority awarding the contract reserves the right to ask applicants to provide details of projects carried out in the last three completed financial years which are comparable to this project, and of the technical equipment available to the applicant for the execution of the project tendered for.
 12. Until 31 January 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
 14. Tendering documents to be dispatched on 18 May 1973.
 15. 17 April 1973.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1463/70 of 20 July 1970 on the recording equipment in road transport

(Official Journal of the European Communities No L 164 of 27 July 1970, p. 1)

Annex I, III (a) 6

The following item 6.3 should be added :

'6.3 The clock-face must be visible and legible on the equipment when installed.'

Annex I, III (b)

Delete item 3.

Annex I, V 4. last subparagraph

instead of : '... (b), (c) and (f)'

read : '... (b), (c) and (e)'
